

Bản án số: 33/2021/HS-ST

Ngày: 12-11-2021

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN YÊN THỦY, TỈNH HÒA BÌNH

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Bùi Thị Lan

Các Hội thẩm nhân dân:

Ông Nguyễn Mộng Hùng

Bà Bùi Thị Then

- Thư ký phiên tòa: Ông Nguyễn Văn Bình, Thư ký Tòa án nhân dân huyện Yên Thủy, tỉnh Hòa Bình

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Yên Thủy, tỉnh Hòa Bình tham gia phiên tòa: Bà Đinh Thị Liên, Kiểm sát viên.

Ngày 12 tháng 11 năm 2021 tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Yên Thủy, tỉnh Hòa Bình xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 34/2021/TLST-HS ngày 01 tháng 10 năm 2021 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 34/2021/QĐXXST-HS ngày 29 tháng 10 năm 2021 đối với các bị cáo:

1/ **Hoàng Văn L**, sinh ngày 04/2/1990 tại huyện Bạch Thông, tỉnh Bắc Kạn; nơi cư trú: thôn Nam Lanh Chang, xã Lục Bình, huyện Bạch Thông, tỉnh Bắc Kạn; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa: 11/12; dân tộc: Tày; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Hoàng Văn Huy (đã chết) và bà Nông Thị Thúy; vợ là Bùi Thị Nhiên (đã ly hôn) và 01 con; tiền án, tiền sự: Không; bị cáo Hoàng Văn L bị bắt tạm giữ, tạm giam từ ngày 20/6/2021 đến nay (Có mặt tại phiên tòa).

2/ **Trịnh Hồng Tr**, sinh ngày 11/4/2003 tại thị trấn Hàng Trạm, huyện Yên Thủy, tỉnh Hòa Bình; nơi cư trú: khu phố Yên Sơn, thị trấn Hàng Trạm, huyện Yên Thủy, tỉnh Hòa Bình; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa: 6/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Trịnh Hồng Cường và Nguyễn Thị Tươi; vợ, con: Chưa có; tiền án, tiền sự: Không; bị cáo Trịnh Hồng Tr bị bắt tạm giữ, tạm giam từ ngày 20/6/2021 đến nay (Có mặt tại phiên tòa).

- Người chứng kiến:

1/ Anh Nguyễn Xuân H, sinh năm 1991; trú tại: khu phố Tân Thành, thị trấn Hàng Trạm, huyện Yên Thủy, tỉnh Hòa Bình (vắng mặt)

2/ Anh Bùi Xuân Th, sinh năm 1983; trú tại: khu phố Yên Sơn, thị trấn Hàng Trạm, huyện Yên Thủy, tỉnh Hòa Bình (vắng mặt)

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào khoảng 00 giờ 00 phút ngày 20/6/2021 do nghiện ma túy nên Hoàng Văn L trú tại thôn Nam Lanh Chang, xã Lục Bình, huyện Bạch Thông, tỉnh Bắc Kạn hiện đang ở trọ tại nhà nghỉ Thảo Trường thuộc khu phố Yên Phong, thị trấn Hàng Trạm, huyện Yên Thủy, tỉnh Hoà Bình gọi điện thoại cho Trịnh Hồng Tr trú tại khu phố Yên Sơn, thị trấn Hàng Trạm, huyện Yên Thủy, tỉnh Hoà Bình là người quen nói “em đi lên chỗ anh đang trọ lấy tiền đi mua ma túy về chơi” Tr đồng ý. Sau đó Tr đi bộ từ nhà đến nhà nghỉ Thảo Tr thì thấy nhà nghỉ Thảo Trường đã đóng cửa tắt điện nên Tr lấy điện thoại gọi cho L bảo đến nhà nghỉ Thảo Trường rồi, L nhìn xuống dưới thấy nhà nghỉ Thảo Trường tắt điện và khoá cửa nên L nói với Tr “chờ một tý”. Sau đó L lấy một tờ tiền polime mệnh giá 500.000 đồng (năm trăm nghìn đồng) cho vào vỏ bao thuốc lá nhãn hiệu Thăng Long màu vàng đi ra chỗ mái tôn tầng 2 của nhà nghỉ Thảo Trường ném bao thuốc có tờ tiền xuống dưới cho Tr và nói “tiền anh để trong bao thuốc đây, mày cứ đi xuống cổng làng văn hoá Yên Sơn mà tìm mua, khi nào mua được thì mang về đây mà cùng chơi”. Tr đồng ý và nhặt vỏ bao thuốc lá lên lấy một tờ tiền polime mệnh giá 500.000 đồng (năm trăm nghìn đồng) rồi rút vỏ bao thuốc lá đi. Sau đó, Tr đi bộ một mình đến khu vực cổng làng văn hoá Yên Sơn, còn L thì đi vào phòng của nhà nghỉ Thảo Tr nằm chờ. Khi Tr đi đến cổng làng văn hoá Yên Sơn được khoảng 05 phút thì có một nam thanh niên không rõ lai lịch khoảng 27 tuổi điều khiển xe mô tô nhãn hiệu HONDA Wave màu trắng, không rõ biển kiểm soát, mặc áo phông màu xám, mặc quần ngắn màu cam đến nói với Tr “tiền đâu”, lúc này Tr đang cầm tiền trên tay đưa cho nam thanh niên 500.000 đồng (năm trăm nghìn đồng). Nam thanh niên cầm tiền rồi lấy trong túi quần bên phải phía trước ra 01 gói ni lông màu trắng bên trong chứa chất tinh thể màu trắng là ma túy đá đưa cho Tr, Tr cầm gói ma túy trong lòng bàn tay phải rồi đi về nhà nghỉ Thảo Trường để cùng sử dụng với L. Khi Tr đi được khoảng 100m thì bị lực lượng Công an huyện Yên Thủy phối hợp với Công an thị trấn Hàng Trạm phát hiện bắt quả tang, thu giữ trong lòng bàn tay phải của Tr 01 gói ni lông màu trắng bên trong chứa chất tinh thể màu trắng và 01 chiếc điện thoại di động nhãn hiệu SAM SUNG, màn hình cảm ứng, màu vàng, cũ đã qua

sử dụng có gắn sim số 0378.679.830. Tổ công tác đã lập biên bản bắt người phạm tội quả tang và niêm phong, tạm giữ vật chứng có liên quan theo quy định của pháp luật.

Cùng ngày, Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Yên Thủy ra Lệnh giữ người trong Trường hợp khẩn cấp đối với Hoàng Văn L và khám xét khẩn cấp chỗ ở của Hoàng Văn L trọ tại nhà nghỉ Thảo Trường thuộc khu phố Yên Phong, thị trấn Hàng Trạm, huyện Yên Thủy, tỉnh Hoà Bình. Kết quả khám xét thu giữ 01 điện thoại di động màn hình cảm ứng, nhãn hiệu OPPO, màu xanh, màn hình bị rạn nứt, cũ đã qua sử dụng, có gắn sim số 0839150133 xác định đây là điện thoại của L liên lạc với Tr để đi mua ma túy. Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Yên Thủy đã tiến hành tạm giữ, niêm phong theo đúng quy định của pháp luật. Đồng thời bắt giữ L trong Trường hợp khẩn cấp theo quy định của pháp luật

Tại bản kết luận giám định số 195/KLGD-CAT-PC09 ngày 25/6/2021 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Hòa Bình kết luận: “Chất dạng tinh thể màu trắng trong phong bì niêm phong một mặt có ghi Vật chứng nghi là ma túy thu giữ của Trịnh Hồng Tr gửi giám định có khối lượng là 0,31g (không phải ba mươi một gam) là ma túy, loại Methamphetamine”. (*Methamphetamine nằm trong danh mục II, số thứ tự: 323, Nghị định số 73/2018/NĐ-CP ngày 15/5/2018 của Chính phủ.*”

Tại bản cáo trạng số 34/CT-VKSYT ngày 30/9/2021 Viện kiểm sát nhân dân huyện Yên Thủy đã truy tố Hoàng Văn L và Trịnh Hồng Tr về tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy” theo điểm c khoản 1 Điều 249 Bộ luật hình sự.

Thực hành quyền công tố tại phiên toà, Đại diện Viện kiểm sát giữ nguyên quan điểm truy tố bị cáo như nội dung bản cáo trạng. Đề nghị Hội đồng xét xử:

- Căn cứ: Điểm c khoản 1 Điều 249; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 58; Điều 38 Bộ luật hình sự: Xử phạt Hoàng Văn L từ 18 (mười tám) đến 24 (hai mươi bốn) tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày bắt tạm giữ, tạm giam 20/6/2021;

- Căn cứ: Điểm c khoản 1 Điều 249; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 17; Điều 58; Điều 38 Bộ luật hình sự: Xử phạt Trịnh Hồng Tr từ 15 (mười lăm) đến 18 (mười tám) tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày bắt tạm giữ, tạm giam 20/6/2021;

Không đề nghị áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với các bị cáo.

Về xử lý vật chứng: Áp dụng Điều 47 BLHS; Điều 106 BLTTHS:

- Tịch thu tiêu hủy: 0,21g mẫu ma túy, loại Methamphetamine cùng toàn bộ vỏ bao gói trả lại sau giám định

- Tịch thu phát mãi sung quỹ nhà nước: 01 điện thoại di động nhãn hiệu SAM SUNG, màn hình cảm ứng, màu vàng, cũ đã qua sử dụng có gắn sim số 0378.679.830 thu giữ của Trịnh Hồng Tr; 01 điện thoại di động màn hình cảm ứng, nhãn hiệu OPPO, màu xanh, màn hình bị rạn nứt, cũ đã qua sử dụng, có gắn sim số 0839150133

thu giữ của Hoàng Văn L, đây là các công cụ mà các bị cáo dùng vào việc phạm tội. Tịch thu tiêu hủy các sim điện thoại nói trên.

Về trách nhiệm dân sự: Không.

Buộc các bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo qui định của pháp luật.

Tại phiên tòa, các bị cáo Hoàng Văn L và Trịnh Hồng đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội phù hợp nội dung bản Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện Yên Thủy thừa nhận bị truy tố, xét xử là đúng người, đúng tội và không có ý kiến tranh luận gì

Bị cáo L, Tr nói lời sau cùng đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo để bị cáo có cơ hội sửa chữa sai lầm trở thành người tốt có ích cho gia đình và xã hội.

Căn cứ vào các chứng cứ và tài liệu đã được thẩm tra tại phiên tòa, căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện chứng cứ, ý kiến của Kiểm sát viên, lời khai của các bị cáo, người tham gia tố tụng khác và các tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án;

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] *Về tố tụng Hình sự:* Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an huyện Yên Thủy, tỉnh Hòa Bình, của Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện Yên Thủy, tỉnh Hòa Bình và Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự: Quá trình điều tra và tại phiên tòa các bị cáo và người tham gia tố tụng khác không có ý kiến và khiếu nại về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] *Về tội danh:* Tại phiên tòa các bị cáo đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình như nội dung bản cáo trạng đã nêu. Lời khai nhận của các bị cáo là rõ ràng phù hợp với nhau, phù hợp với lời khai của các bị cáo tại cơ quan điều tra, phù hợp với lời khai người chứng kiến, vật chứng thu được cùng các tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án, có đủ cơ sở kết luận:

Vào khoảng 01 giờ 10 phút ngày 20/6/2021, tại khu phố Yên Sơn, thị trấn Hàng Trạm, Yên Thủy, Hoà Bình, Trịnh Hồng Tr đang có hành vi cầm giữ trên tay phải 0,31g ma túy loại Methamphetamine thì bị Cơ quan Công an phát hiện bắt giữ. Số ma túy trên do Hoàng Văn L đưa tiền và bảo Tr đi mua ma túy nhằm mục đích cùng sử dụng nhưng chưa kịp sử dụng thì bị bắt nên Hoàng Văn L đồng phạm trong vụ án.

Hành vi của Hoàng Văn L và Trịnh Hồng Tr đã đủ yếu tố cấu thành tội “ Tàng trữ trái phép chất ma túy” theo điểm c khoản 1 Điều 249 Bộ luật hình sự. Cáo trạng Viện kiểm sát nhân dân huyện Yên Thủy đã truy tố các bị cáo là có căn cứ, đúng pháp luật.

Hành vi của các bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm đến chính sách độc quyền quản lý của Nhà nước đối với các chất ma túy, gây mất trật tự an toàn xã hội, là nguyên nhân chính phát sinh các tệ nạn xã hội và các tội phạm khác, vì vậy cần phải có hình phạt nghiêm khắc đối với hành vi mà các bị cáo gây ra nhằm giáo dục cải tạo và phòng ngừa chung.

Trong vụ án này các bị cáo là người có đủ nhận thức tác hại của ma túy và các quy định ngăn cấm của pháp luật đối với mọi hành vi phạm tội của ma túy. Song để thỏa mãn cho nhu cầu nghiện hút, các bị cáo đã bất chấp pháp luật đã cùng nhau tàng trữ ma túy để sử dụng cho nhu cầu nghiện hút ma túy.

[3] Xét vai trò của các bị cáo trong vụ án: Đây là vụ án đồng phạm giản đơn, không mang tính tổ chức, chuyên nghiệp. Do nghiện ma túy và thiếu tu dưỡng, rèn luyện của bản thân nên các bị cáo đã cùng nhau phạm tội tàng trữ trái phép ma túy. Trong đó bị cáo L là người khởi sự, rủ rê đưa số tiền 500.000 đồng và chỉ chỗ mua ma túy cho Tr, vì vậy L là người giữ vai trò chính trong vụ án. Đối với bị cáo Trịnh Hồng Tr tuy được L rủ rê đã không ngăn cản mà còn giúp sức thực hành tích cực, đã cầm tiền của L rồi đi mua ma túy nên giữ vai trò đồng phạm. Do đó, các bị cáo L, Tr đều phải chịu mức hình phạt tương xứng tính chất, mức độ hành vi phạm tội của mình đã gây ra.

[4] Về tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và nhân thân của các bị cáo:

- Tình tiết tăng nặng: Các bị cáo Hoàng Văn L, Trịnh Hồng Tr đều không có tình tiết tăng nặng nào theo khoản 1 Điều 52 Bộ luật hình sự.

- Tình tiết giảm nhẹ và nhân thân của bị cáo: Các bị cáo Hoàng Văn L và Trịnh Hồng Tr trong quá trình điều tra và tại phiên tòa hôm nay đã thành khẩn khai báo, ăn năn, hối cải về hành vi phạm tội của mình nên được hưởng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự theo điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự; ngoài ra các bị cáo L, Tr lần đầu phạm tội, nhân thân chưa có tiền án, tiền sự; bị cáo Tr có ông nội là người có công với cách mạng được Nhà nước tặng thưởng huân chương kháng chiến, bị cáo L là người dân tộc thiểu số cư trú ở vùng có điều kiện kinh tế, xã hội đặc biệt khó khăn, gia đình thuộc hộ cận nghèo nên các bị cáo còn được hưởng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự theo quy định tại khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự.

[5] Về hình phạt chính: Từ những đánh giá, phân tích nêu trên. Căn cứ vào tính chất, mức độ hành vi phạm tội và các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, nhân

thân của các bị cáo. Hội đồng xét xử xét thấy cần buộc các bị cáo sống cách ly xã hội một thời gian mới đủ điều kiện cải tạo, giáo dục các bị cáo trở thành người tốt có ích cho gia đình và xã hội.

[6] *Về hình phạt bổ sung*: Theo quy định tại khoản 5 Điều 249 Bộ luật hình sự, người phạm tội còn có thể bị phạt tiền từ 5.000.000đ (năm triệu đồng) đến 500.000.000đ (năm mươi triệu đồng) cấm đảm nhiệm chức vụ, cấm hành nghề hoặc làm công việc nhất định từ 01 đến 05 năm hoặc tịch thu một phần hoặc toàn bộ tài sản. Hội đồng xét xử xét thấy các bị cáo không có nghề nghiệp ổn định, không có tài sản riêng nên không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền, tịch thu tài sản đối với các bị cáo.

[7] *Về xử lý vật chứng*: Áp dụng điều 47 Bộ luật hình sự; Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự:

- Tịch thu tiêu hủy: 0,21g mẫu ma túy, loại Methamphetamine cùng toàn bộ vỏ bao gói trả lại sau giám định, đây là chất cấm lưu hành.

- Tịch thu phát mãi sung quỹ nhà nước: 01 điện thoại di động nhãn hiệu SAM SUNG, màn hình cảm ứng, màu vàng, cũ đã qua sử dụng có gắn sim số 0378.679.830 thu giữ của Trịnh Hồng Tr; 01 điện thoại di động màn hình cảm ứng, nhãn hiệu OPPO, màu xanh, màn hình bị rạn nứt, cũ đã qua sử dụng, có gắn sim số 0839150133 thu giữ của Hoàng Văn L, đây là các công cụ mà các bị cáo sử dụng liên lạc với nhau vào việc phạm tội. Tịch thu tiêu hủy các sim điện thoại nói trên.

Về trách nhiệm dân sự: Không

[8] *Về án phí*: Các bị cáo Hoàng Văn L, Trịnh Hồng Tr bị kết án nên phải chịu án phí hình sự theo qui định của pháp luật.

[9] *Về vấn đề khác*: Đối với người nam thanh niên bán ma túy cho Trịnh Hồng Tr có đặc điểm khoảng 27 tuổi, đi xe mô tô nhãn hiệu HONDA Wave màu trắng, không rõ biển kiểm soát, mặc áo phông màu xám, mặc quần ngắn màu cam ở khu vực cổng làng văn hoá Yên Sơn thuộc khu phố Yên Sơn, thị trấn Hàng Trạm, Yên Thủy, Hòa Bình mà Tr không rõ lai lịch và người nam thanh niên có đặc điểm khoảng 25 tuổi, cao khoảng 165cm, dáng người gầy ở khu vực Ngã ba thị trấn Hàng Trạm, Yên Thủy, Hoà Bình là người bán ma túy cho bị can Hoàng Văn L trước đây. Qua điều tra vẫn chưa làm rõ được là ai, ở đâu vì vậy cần tiếp tục điều tra xử lý sau là hợp lý.

Đối với Bùi Văn S, sinh năm 2000 trú tại xóm Tân Thành, xã Yên Trị, huyện Yên Thủy, tỉnh Hoà Bình theo lời khai của Tr là người đã cho Tr ma túy trước đây để sử dụng. Qua điều tra cho thấy hiện Bùi Văn Sinh không có mặt tại địa phương, không biết Sinh đang làm gì? ở đâu. Vì vậy cần tiếp tục điều tra làm rõ khi đủ căn cứ sẽ xử lý sau là đúng pháp luật.

Vì các lẽ trên:

QUYẾT ĐỊNH:

1. Tuyên bố các bị cáo Hoàng Văn L và Trịnh Hồng Tr phạm tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy”.

- Căn cứ: Điểm c khoản 1 Điều 249; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 58; Điều 38 Bộ luật hình sự:

Xử phạt: Bị cáo Hoàng Văn L 24 (Hai mươi bốn) tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày bắt tạm giữ, tạm giam 20/6/2021.

- Căn cứ: Điểm c khoản 1 Điều 249; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 17; Điều 58; Điều 38 Bộ luật hình sự:

- Xử phạt: Bị cáo Trịnh Hồng Tr 18 (mười tám) tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày bắt tạm giữ, tạm giam 20/6/2021.

2. Xử lý vật chứng: Căn cứ Điều 47 Bộ luật hình sự; Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự:

- Tịch thu tiêu hủy: 0,21g mẫu ma túy, loại Methamphetamine cùng toàn bộ vỏ bao gói trả lại sau giám định.

- Tịch thu phát mãi sung quỹ nhà nước: 01 điện thoại di động nhãn hiệu SAM SUNG, màn hình cảm ứng, màu vàng, cũ đã qua sử dụng có gắn sim số 0378.679.830 thu giữ của Trịnh Hồng Tr; 01 điện thoại di động màn hình cảm ứng, nhãn hiệu OPPO, màu xanh, màn hình bị rạn nứt, cũ đã qua sử dụng, có gắn sim số 0839150133 thu giữ của Hoàng Văn L. Tịch thu tiêu hủy các sim điện thoại nói trên.

Các vật chứng nêu trên được mô tả cụ thể tại biên bản giao nhận vật chứng ngày 01/10/2021 giữa Cơ quan cảnh sát điều tra và Chi cục thi hành án dân sự huyện Yên Thủy.

3. Án phí: Căn cứ Điều 135; khoản 2 Điều 136 của Bộ luật Tố tụng hình sự; điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án buộc các bị cáo Hoàng Văn L và Trịnh Hồng Tr mỗi bị cáo phải nộp 200.000đ (hai trăm nghìn đồng) tiền án phí hình sự sơ thẩm.

4. Quyền kháng cáo: Trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án các bị cáo có quyền làm đơn kháng cáo lên Toà án nhân dân tỉnh Hoà Bình.

Nơi nhận:

- Toà án tỉnh HB;
- VKSND tỉnh Hoà Bình;

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ

Thẩm phán – Chủ tọa phiên toà
(đã ký)

- VKSND huyện Yên Thủy;
- TTGCA tỉnh Hoà Bình;
- CA huyện Yên Thủy;
- Thi hành án dân sự H. Yên Thủy;
- Các bị cáo;
- UBND xã Lục Bình;
- UBND TT Hàng Trạm
- Lưu HS vụ án; lưu AV.

Bùi Thị Lan